



**DRINGLICHKEITSMABNAHME DES  
LANDESHAUPTMANNS BEI GEFAHR IM  
VERZUG**

**Nr. 39 vom 24.12.2021**

**Weitere dringende Maßnahmen zur  
Vorbeugung und Bewältigung des COVID-  
19-Notstands**

**DER LANDESHAUPTMANN**

**GESTÜTZT AUF**

- Artikel 8 Absatz 1 Ziffern 13, 19, 25 und 26, Artikel 9 Absatz 1 Ziffer 10 und Artikel 52 Absatz 2 des Autonomiestatuts, auch mit Bezug auf Artikel 10 des Verfassungsgesetzes vom 18. Oktober 2001, Nr. 3,
- das Landesgesetz vom 8. Mai 2020, Nr. 4, in geltender Fassung,
- das Gesetzesdekret vom 22. April 2021, Nr. 52, mit Änderungen zum Gesetz vom 17. Juni 2021, Nr. 87 erhoben,
- die Dringlichkeitsmaßnahmen des Landeshauptmanns bei Gefahr im Verzug, Nr. 28 vom 30.07.2021 und Nr. 37 vom 03.12.2021,
- das Gesetzesdekret vom 24. Dezember 2021, Nr. 221,

**FESTGESTELLT,**

- dass mit Gesetzesdekret vom 24. Dezember 2021, Nr. 221 der COVID-19-Notstand, ursprünglich ausgerufen mit Beschluss des Ministerrats vom 31. Januar 2020, bis zum 31. März 2022 verlängert wurde,
- dass die kontinuierliche Zunahme von Sars-CoV-2-Infektionen im Staatsgebiet, auch durch die Omicron-Variante, die sich in Europa und Italien verbreitet, verschärft, dazu geführt hat, dass mit Gesetzesdekret vom 24. Dezember 2021, Nr. 221 weitere Sicherheitsmaßnahmen eingeführt wurden

**ORDINANZA PRESIDENZIALE  
CONTINGIBILE E URGENTE**

**n. 39 del 24.12.2021**

**Ulteriori misure urgenti per la prevenzione  
e gestione dell'emergenza epidemiologica  
da COVID-19**

**IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA**

**VISTO**

- l'articolo 8, primo comma, punti 13, 19, 25 e 26, l'articolo 9, primo comma, punto 10, e l'articolo 52, secondo comma, dello Statuto d'autonomia, anche in riferimento all'articolo 10 della legge costituzionale 18 ottobre 2001, n. 3;
- la legge provinciale 8 maggio 2020, n. 4, e successive modifiche;
- il decreto-legge 22 aprile 2021, n. 52, convertito, con modificazioni, dalla legge 17 giugno 2021, n. 87;
- le ordinanze presidenziali contingibili e urgenti n. 28 del 30.07.2021 e n. 37 del 03.12.2021;
- il decreto-legge 24 dicembre 2021, n. 221;

**CONSTATATO**

- che con decreto-legge 24 dicembre 2021, n. 221 lo stato di emergenza relativo al rischio sanitario da COVID-19, originariamente proclamato con deliberazione del Consiglio dei Ministri del 31 gennaio 2020, è stato prorogato fino al 31 marzo 2022;
- che la continua crescita dei contagi da Sars-CoV-2 nel territorio nazionale, aggravata anche dalla variante omicron, che si sta affermando in Europa e in Italia, ha portato all'introduzione, con decreto-legge 24 dicembre 2021, n. 221, di ulteriori misure di sicurezza ed all'estensione



und der Anwendungsbereich der grünen Bescheinigung ausgedehnt wurde, um die Verschlimmerung der epidemiologischen Situation einzudämmen und einer solchen vorzubeugen;

- dass es somit angebracht ist, die auf Landesebene geltenden Maßnahmen anzupassen,

### VERORDNET,

dass auf dem gesamten Landesgebiet folgende Bestimmungen angewandt werden, zusätzliche zu den bisher geltenden, soweit sie mit diesen vereinbar sind:

- 1) bis zum Ende des epidemiologischen Covid-19-Notstands müssen FFP2-Masken bei öffentlich zugänglichen Aufführungen, die sowohl in geschlossenen Räumen als auch im Freien in Theatern, Konzertsälen, Kinos, Unterhaltungslokalen und solchen mit Livemusik und anderen gleichgestellten Einrichtungen abgehalten werden, sowie bei Sportveranstaltungen und Wettkämpfen, die sowohl in geschlossenen Räumen als auch im Freien stattfinden, getragen werden.

An oben genannten Orten ist der Verzehr von Speisen und Getränken in geschlossenen Räumen für denselben Zeitraum, wie im oberen Abschnitt erwähnt, verboten, mit Ausnahme der in jeder Betriebsform erbrachten Gastronomieangebote;

- 2) Tanzveranstaltungen, die in Diskotheken, Tanzlokalen und ähnlichen Lokalen, sowohl im Freien als auch in geschlossenen Räumen stattfinden, sind bis zum 31. Jänner 2022 ausgesetzt;
- 3) bis zum 31. Jänner 2022 ist das Abhalten von wie auch immer bezeichneten Feiern, gleichartigen Veranstaltungen und Konzerten, die Menschenansammlungen im Freien mit sich bringen verboten;
- 4) der Zugang zu Wohn- und Seniorenheimen, Sozialhilfe-, Sozialfürsorge- und Hospizeinrichtungen ist nur nach Vorweisen einer grünen Bescheinigung gemäß Artikel 9, Absatz 2, Buchstaben a), b) und c-bis) des Gesetzesdekretes vom 22. April 2021, Nr. 52, umgewandelt durch das Gesetz vom 17. Juni 2021, Nr. 87 (**2G-Bescheinigung**) und einem negativen

dell'utilizzo della certificazione verde, al fine di contenere e prevenire l'aggravamento della situazione epidemiologica;

- che si ritiene pertanto necessario adeguare le misure vigenti a livello provinciale;

### ORDINA

che in tutto il territorio provinciale si applichino le seguenti disposizioni, in aggiunta a quelle vigenti in quanto non incompatibili:

- 1) fino alla cessazione dello stato d'emergenza epidemiologica da Covid-19, è fatto obbligo di indossare i dispositivi di protezione delle vie respiratorie di tipo FFP2 per gli spettacoli aperti al pubblico che si svolgono al chiuso o all'aperto nelle sale teatrali, sale da concerto, sale cinematografiche, locali di intrattenimento e musica dal vivo e in altri locali assimilati, nonché per gli eventi e le competizioni sportivi che si svolgono al chiuso o all'aperto.

Nei suddetti luoghi, fatte salve le attività dei servizi di ristorazione svolte da qualsiasi esercizio e per il medesimo periodo di tempo di cui al precedente periodo, è vietato il consumo di cibi e bevande al chiuso;

- 2) sono sospese, fino al 31 gennaio 2022, le attività del ballo che abbiano luogo in discoteche, sale da ballo e locali assimilati, sia all'aperto che al chiuso;
- 3) fino al 31 gennaio 2022 sono vietate le feste, comunque denominate, gli eventi a queste assimilati ed i concerti che implicino assembramenti in spazi aperti;
- 4) l'accesso alle strutture residenziali, socioassistenziali, sociosanitarie e hospice è consentito solo dietro presentazione di certificazione verde emessa ai sensi dell'articolo 9, comma 2, lettere a), b) e c-bis) del decreto-legge 22 aprile 2021, n. 52, convertito con legge 17 giugno 2021, n. 87 (**certificazione verde rinforzata**) e di un tampone antigenico rapido o molecolare



- Antigen- oder PCR-Abstrich oder einer Impfung mit Verabreichung der Auffrischungsdosis, erlaubt;
- 5) ab 30. Dezember 2021 und bis zur Beendigung des Notstands, ist der Zugang zu folgenden Einrichtungen und Aktivitäten ausschließlich nach Vorweisen einer grünen Bescheinigung gemäß Artikel 9, Absatz 2, Buchstaben a), b) und c-bis) des Gesetzesdekrets vom 22. April 2021, Nr. 52, umgewandelt durch das Gesetz vom 17. Juni 2021, Nr. 87 (**2G-Bescheinigung**) erlaubt:
- a) Museen und sonstige kulturelle Einrichtungen und Orte, sowie Ausstellungen, gemäß Punkt 24) der Dringlichkeitsmaßnahme des Landeshauptmanns bei Gefahr im Verzug vom 30.07.2021, Nr. 28;
- b) Gemeinschaftssport, Schwimmbäder und Schwimmanlagen, Fitnesscenter, , wie auch immer benannte Sportanlagen und Wellnessanlagen, auch jene, die sich in Beherbergungsbetrieben befinden, falls die Tätigkeit in geschlossenen Räumlichkeiten ausgeübt wird, sowie Gemeinschaftsduschen und gemeinsamen Umkleieräume, wobei die Verpflichtung zur Bescheinigung für Begleitpersonen von Personen, die aufgrund ihres Alters oder einer Behinderung nicht in der Lage sind, sich selbst zu versorgen, entfällt;
- c) Themen- und Vergnügungsparks, sowie Thermalanlagen, mit Ausnahme der Zugänge, die für die Erbringung von Dienstleistungen, die zu den wesentlichen Versorgungsebenen gehören, und für die Durchführung von Rehabilitations- oder therapeutischen Maßnahmen erforderlich sind;
- d) Kultur-, Sozial- und Freizeitzentren, beschränkt auf Indoor-Aktivitäten, mit Ausnahme von Bildungszentren für Kinder, sowie den damit verbundenen gastronomischen Aktivitäten;
- e) Spiel- und Bingohallen, Wettbüros sowie Casinos.
- 6) Die Teilnahme an jeglichen privaten Bildungskursen, falls in Anwesenheit abgehalten, erfolgt nach Vorweisen einer grünen Bescheinigung gemäß Artikel 9,
- negativo, oppure vaccinazione con somministrazione della dose di richiamo;
- 5) dal 30 dicembre 2021 e fino alla cessazione dello stato di emergenza, l'accesso alle seguenti attività e strutture è consentito solo dietro presentazione di certificazione verde emessa ai sensi dell'articolo 9, comma 2, lettere a), b) e c-bis) del decreto-legge 22 aprile 2021, n. 52, convertito con legge 17 giugno 2021, n. 87 (**certificazione verde rinforzata**):
- a) musei, altri istituti e luoghi della cultura e mostre, di cui al punto 24) dell'ordinanza presidenziale contingibile e urgente n. 28 del 30.07.2021;
- b) sport di squadra, piscine, centri natatori, palestre, centri fitness, centri sportivi comunque denominati, centri benessere, anche all'interno di strutture ricettive, limitatamente alle attività al chiuso, nonché spazi adibiti a spogliatoi e docce, con esclusione dell'obbligo di certificazione per gli accompagnatori delle persone non autosufficienti in ragione dell'età o di disabilità;
- c) parchi tematici e di divertimento, centri termali, salvo che per gli accessi necessari all'erogazione delle prestazioni rientranti nei livelli essenziali di assistenza e allo svolgimento di attività riabilitative o terapeutiche;
- d) centri culturali, centri sociali e ricreativi, limitatamente alle attività al chiuso e con esclusione dei centri educativi per l'infanzia, e le relative attività di ristorazione;
- e) sale gioco, sale scommesse, sale bingo e casinò.
- 6) La partecipazione a qualsiasi corso di formazione privato, se svolto in presenza, è condizionata alla presentazione della certificazione verde di cui all'articolo 9,



Absatz 2 des Gesetzesdekrets vom 22. April 2021, Nr. 52, umgewandelt durch das Gesetz vom 17. Juni 2021, Nr. 87 (**3G-Bescheinigung**).

7) die Punkte Nr. 1) (Schutz der Atemwege auch im Freien), 2) (3G-Bescheinigung in den Fahrzeugen des öffentlichen Personennahverkehrs), 3) (Anwendung der gesamtstaatlichen Richtlinien für die Aufstiegsanlagen), 4) (3G-Bescheinigung in den Beherbergungsbetrieben), 5) (2G-Bescheinigung in den Gastronomiebetrieben am Tisch und an der Theke), und 7) (öffentlich zugängliche Aufführungen) der Dringlichkeitsmaßnahme des Landeshauptmannes bei Gefahr im Verzug vom 03.12.2021 Nr. 37, sind mit den, in dieser Verordnung enthaltenen Ergänzungen, bis zum Ende des Notstandes verlängert.

Die Bestimmungen der vorliegenden Dringlichkeitsmaßnahme sind unmittelbar wirksam.

Die Nichtbeachtung der in dieser Dringlichkeitsmaßnahme festgelegten Maßnahmen, wird gemäß Artikel 4 des Gesetzesdekrets vom 25. März 2020, Nr. 19, mit Änderungen zum Gesetz Nr. 35/2020 erhoben, gemäß Gesetzesdekret vom 16. Mai 2020, Nr. 33, zum Gesetz Nr. 74/2020 erhoben, und gemäß Landesgesetz vom 8. Mai 2020, Nr. 4, geahndet.

Diese Dringlichkeitsmaßnahme ist an die Allgemeinheit gerichtet und wird daher auf der institutionellen Internetseite der Autonomen Provinz Bozen veröffentlicht sowie im Amtsblatt der Region gemäß Artikel 4 Absatz 1 Buchstabe d) des Regionalgesetzes vom 19. Juni 2009, Nr. 2; sie wird zudem dem Ministerratspräsidenten und dem Regierungskommissär für die Provinz Bozen übermittelt.

comma 2 del decreto-legge 22 aprile 2021, n. 52, convertito con legge 17 giugno 2021, n. 87 (**certificazione verde semplice**).

7) i punti n. 1) (protezione delle vie respiratorie anche all'aperto), 2) (certificazione verde semplice nei mezzi del trasporto pubblico locale), 3) (applicazione delle linee guida nazionali per gli impianti di risalita), 4) (certificazione verde semplice nelle strutture ricettive), 5) (certificazione verde rafforzata nella ristorazione, al tavolo e al banco) e 7) (spettacoli aperti al pubblico) dell'ordinanza presidenziale contingibile e urgente n. 37 del 03.12.2021 sono prorogati, con le integrazioni di cui alla presente ordinanza, fino alla cessazione dello stato di emergenza.

Le disposizioni della presente ordinanza hanno efficacia immediata.

Il mancato rispetto delle misure di cui alla presente ordinanza è sanzionato secondo quanto previsto dall'articolo 4 del decreto-legge 25 marzo 2020, n. 19, modificato con legge di conversione n. 35/2020, dal decreto-legge 16 maggio 2020, n. 33, convertito con legge n. 74/2020 e dalla legge provinciale 8 maggio 2020, n. 4.

La presente ordinanza, in quanto atto destinato alla generalità dei cittadini, è pubblicata sul sito istituzionale della Provincia autonoma di Bolzano, nonché sul Bollettino Ufficiale della Regione ai sensi dell'articolo 4, comma 1, lettera d), della legge regionale 19 giugno 2009, n. 2, ed è trasmessa al Presidente del Consiglio dei Ministri e al Commissario del Governo per la provincia di Bolzano.

Arno Kompatscher

Landeshauptmann und Sonderbeauftragter für den COVID-19-Notstand

Presidente della Provincia e Commissario speciale per l'emergenza COVID-19

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet | sottoscritto con firma digitale)

Firmato digitalmente da: Arno Kompatscher  
Data: 24/12/2021 22:47:51